

Ваша пральна машина

Вітаємо Вас! Ви відкрили для себе сучасний, якісний, високосортний побутовий прилад марки Bosch. Пральна машина виділяється економічним споживанням електроенергії. Кожна машина, яка покидає наш завод, ретельно перевірена на функціонування та бездоганний стан.

Подальша інформація: www.bosch-home.com

Утилізація відповідно до правил екологічної безпеки

Утилізуйте упаковку відповідно до правил екологічної безпеки. Ця машина відповідає європейській Директиві 2002/96/EG щодо утилізації старих електричних та електронних приладів (WEEE). Ця Директива встановлює чинні в Євросоюзі положення щодо приймання та утилізації старих приладів.

Зміст

Використання за призначенням	1
Програми	1
Встановлення та налаштування програми	3
Прання	3/4
Після прання.....	4
Індивідуальні установки	5/6
Важливі зауваження	6
Огляд програм	7
Рекомендації з безпеки	8
Показники споживання	8
Догляд	9
Вказівки щодо індикаторних лампочок	9
Технічне обслуговування.....	10
Що робити, якщо... ..	11

Захист навколишнього середовища/ Рекомендації для заощадження

- Використовуйте максимальну кількість речей для кожної програми.
- Білизну звичайного ступеню забруднення періть без попереднього прання.
- Замість **Бавовна 90 °C** обирайте програму **Бавовна 60 °C** та додаткову функцію **EcoPerfect**. Результати прання будуть однакові, але енергії витратиться набагато менше.
- Дозуйте пральний засіб відповідно рекомендаціям виробника та жорсткості води.
- Якщо після прання Ви плануєте висушити речі у сушильній машині, встановіть кількість обертів віджимання відповідно до інструкцій виробника сушильної машини.

Використання за призначенням

- виключно для використання у домашньому господарстві;
- для прання текстильних виробів, які дозволяється прати в машині, та вовни, яку можна прати вручну у пральному розчині;
- для експлуатації при під'єднанні до мережі холодного водопостачання зі стандартними пральними засобами та побутовими засобами для догляду за тканинами, які придатні для використання у пральних машинах

- Не залишайте дітей біля пральної машини без нагляду!
- Не дозволяється користуватися пральною машиною дітям та непроінструктованим особам!
- Тримайте домашніх тварин осторонь від пральної машини!

Підготовка

Належне підключення згідно із окремою інструкцією з установлення.

Перевірте машину

- Забороняється експлуатувати пошкоджену машину!
- Повідомте про це Вашу сервісну службу!

Вставте мережний кабель

Не доторкайтеся вологими руками! Тримайте лише за корпус штепсельної вилки!

Відкрийте воду

Перед першим пранням

запустіть машину один раз без білизни -> стор. 9.

Сортування та завантаження білизни

Зверніть увагу на вказівки виробника щодо догляду за виробом! Згідно із даними на етикетці з вказівками щодо догляду. Відповідно до типу, кольору, ступеня забруднення та температури. Не перевищуйте максимального допустимого рівня завантаження -> стор. 7.

Додання засобу для догляду та прання

Відмірюйте кількість прального засобу залежно від: кількості речей, ступеню їхнього забруднення, жорсткості води (дізнайтеся її у Вашого водопостачальника), а також рекомендацій виробника. Налийте рідкий пральний засіб у відповідний дозувальний стаканчик та покладіть у барабан.

Густі пом'якшувальні та формувальні засоби розведіть водою. Запобігає заблокуванню густими засобами шлангу подачі / відведення води.

Основне прання

Кювета для пральних засобів з відділеннями I, II, ☼

Барабан

Панель управління

Завантажувальний люк

Сервісна кришка

Виймання білизни

Відкрийте завантажувальний люк та витягніть речі. Якщо активована ☼ (без віджимання): Встановіть перемикач програм на **Відведення води** або оберіть кількість обертів віджимання. Оберіть ▷||| (**Старт/Пауза**).

- Вийміть сторонні предмети, що потрапили до приладу випадково - вони можуть спричинити іржу.
- Залиште кювету та завантажувальний люк відкритими, щоб висохли залишки води.

Закрийте водопровідний кран

У моделях з AquaStop не обов'язково -> вказівки інструкція з установлення.

Вимкнення

Встановіть перемикач програм на **Вимк.**

Прання закінчилося, якщо...

... миготить ▷||| (Старт/Пауза) та світиться індикаторна лампочка ➡| (готово).

Переривання програми

- Для програм із високою температурою:
- Остудіть білизну: оберіть **Ополіск./Віджимання**.
 - Оберіть ▷||| (**Старт/Пауза**).
- Для програм із помірною температурою:
- Оберіть Ополіск./Віджимання (деактивуйте клавішу ☼ (Вода плюс) або Відведення води.
 - Оберіть ▷||| (**Старт/Пауза**).

Змініть програму, якщо ...

- ... Ви помилково обрали неправильну програму:
- Виберіть нову програму.
 - Оберіть ▷||| (**Старт/Пауза**). Нова програма почнеться спочатку.

Індивідуальні установки

Кількість обертів віджимання / без віджимання -> залежно від моделі

Перш ніж обрана програма розпочала роботу та поки вона працює, можна встановити кількість обертів віджимання або функцію ☼ (без віджимання, білизна лишається лежати у воді після останнього полоскання). Результат залежить від етапу програми. Максимальна кількість обертів віджимання, яку можна обрати, залежить від моделі та встановленої програми.

Додаткові функції -> а також огляд програм, стор. 7

SpeedPerfect Для прання у короткий час у порівнянні з пранням при стандартній програмі. Максимальний об'єм завантаження -> огляд програм, стор. 7.

EcoPerfect Для економії енергії у порівнянні з пранням при стандартній програмі.

Легке прасування Цикл у процесі віджимання, під час якого білизна розпрямляється завдяки повільному рухові барабана. Береже віджимання наприкінці прання - рівень вологості білизни трохи підвищується.

Вода плюс Підвищений рівень води та додатковий полоскальний цикл, продовжений час прання. Для областей з дуже м'якою водою або для подальшого покращення результатів ополіскування.

▷||| (Старт/Пауза)

Для початку або переривання програми.

Сигнал

1. Активування режиму встановлення гучності сигналу

встановіть на • 1 крок

оберіть та утримуйте + 1 крок

відпустити

Опційно:

Сліпий режим* ВВІМК./ВИМК.

ВМК./ВИМК.:

просто

*Короткий сигнал - функція увімкнута. Довгий сигнал - функція вимкнута.

2. Встановлення рівня гучності для

1 крок

встановіть рівень гучності**

1 крок

встановіть рівень гучності**

встановіть на •

** можливе багаторазове обирання

Важливі зауваження

Дбайливо ставтеся до білизни та машини

- Випорожніть кишені.
- Видаліть металеві предмети (скріпки, тощо).
- Делікатні тканини слід прати в сітці/мішечку (панчохи, тюль, бюстгальтери із дужками).
- Позастібайте застібки-блискавки, гудзики та кнопки.
- Вичистіть пісок із вилог та кишень.
- Зніміть із занавісок підвіски або зав'яжіть їх у сітку/мішечок.

Білизна різного ступеню забруднення

Нові речі періть окремо.

легке забруднення Без попереднього прання. За необхідністю оберіть додаткову функцію **SpeedPerfect**.

Кілька разів обробіть плями.

сильне забруднення Завантажте менше білизни. Оберіть програму з попереднім пранням.

Замочування покладіть білизну одного кольору.

Налійте засіб для замочування/пральний засіб за рекомендацією виробника у відділення II. Встановіть перемикач програм на **Бавовна 30 °C** та оберіть ▷||| (**Старт/Пауза**). Прибл. через 10 хвилин оберіть ▷||| (Старт/Пауза), щоб втримати програму. Після бажаної тривалості замочування знову оберіть ▷||| (**Старт/Пауза**), якщо бажаєте продовжити програму, або змініть програму.

Накрохмалену білизну не треба обробляти зм'якшувальним полоскальним

Крохмалення рідким крохмалем можливе у всіх типах програм. Дозуйте крохмаль за рекомендацією виробника у відділенні для зм'якшувального полоскального засобу ☼ (за необхідністю попередньо очистіть).

Фарбування/знебарвлювання

Фарбуйте лише речовиною, що підходить для використання у домашньому господарстві. Сіль може пошкодити високоякісну сталь! Зверніть увагу на переваги виробника барвника! **Не** знебарвлюйте білизну у пральній машині!

Ваша пральна машина

Вітаємо Вас! Ви відкрили для себе сучасний, якісний, високосортний побутовий прилад марки Bosch. Пральна машина виділяється економним споживанням електроенергії. Кожна машина, яка покидає наш завод, ретельно перевірена на функціонування та бездоганний стан.

Подальша інформація: www.bosch-home.com

Утилізація відповідно до правил екологічної безпеки



Утилізуйте упаковку відповідно до правил екологічної безпеки. Ця машина відповідає європейській Директиві 2002/96/EG щодо утилізації старих електричних та електронних приладів (WEEE). Ця Директива встановлює чинні в Євросоюзі положення щодо приймання та утилізації старих приладів.

Зміст

Сторінка

Використання за призначенням	1
Програми	1
Встановлення та налаштування програми	3
Прання	3/4
Після прання	4
Індивідуальні установки	5/6
Важливі зауваження	6
Огляд програм	7
Рекомендації з безпеки	8
Показники споживання	8
Догляд	9
Вказівки щодо індикаторних лампочок	9
Технічне обслуговування	10
Що робити, якщо...	11



Захист навколишнього середовища/Рекомендації для заощадження

- Використовуйте максимальну кількість речей для кожної програми.
- Білизну звичайного ступеню забруднення прати без попереднього прання.
- Замість **Бавовна 90 °C** обирайте програму **Бавовна 60 °C** та додаткову функцію **EcoPerfect**. Результати прання будуть однакові, але енергії витратиться набагато менше.
- Дозуйте пральний засіб відповідно рекомендаціям виробника та жорсткості води.
- Якщо після прання Ви плануєте висушити речі у сушильній машині, встановіть кількість обертів віджимання відповідно до інструкцій виробника сушильної машини.

Використання за призначенням

- виключно для використання у домашньому господарстві;
- для прання текстильних виробів, які дозволяється прати в машині, та вовни, яку можна прати вручну у пральному розчині,
- для експлуатації при під'єднанні до мережі холодного водопостачання зі стандартними пральними засобами та побутовими засобами для догляду за тканинами, які придатні для використання у пральних машинах



- Не залишайте дітей біля пральної машини без нагляду!
- Не дозволяється користуватися пральною машиною дітям та непроінструктованим особам!
- Тримайте домашніх тварин остеронь від пральної машини!

Підготовка



Належне підключення згідно із окремою інструкцією з установлення.



Перевірте машину

- Заборається експлуатувати пошкоджену машину!
- Повідомте про це Вашу сервісну службу!



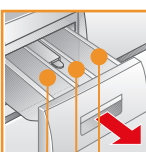
Вставте мережний кабель



Не доторкайтеся вологими руками! Тримайте лише за корпус штепсельної вилки!



Відкрийте воду



Відділення II: пральний засіб для основного циклу прання, засіб для зниження жорсткості води, відбілювач, засіб для виведення плям

Відділення 88: зм'якшувальний полоскальний засіб, крохмаль

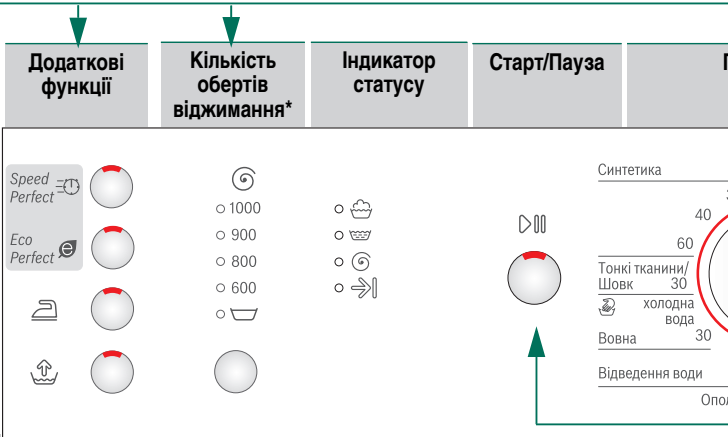
Відділення I: для прального засобу для попереднього прання

(*залежно від моделі)

Програми

Детальний огляд програм → стор. 7.
Кількість обертів віджимання встановлюється за індивідуальним вибором, залежно від обраної програми та досягнутого етапу програми.

Бавовна	міцні текстильні вироби
+ Предв. стирка	міцні текстильні вироби, попереднє прання при 30 °C
Змішані тканини	різні види білизни
Супер 15'	коротка програма
Ополіск./Віджимання	для білизни, що випрана вручну, активуйте клавішу (Вода плюс); якщо треба лише віджати білизну, деактивуйте клавішу
Відведення води	полоскальної води при (без віджимання)
/ Вовна	бавовна, яку дозволяється прати в машинці/ вручну
Тонкі тканини/Шовк	легкоушкоджені текстильні вироби, що підлягають пранню
Синтетика	текстильні вироби, які не потребують особливого догляду



i Всі клавіші чутливі, достатньо легкого доторкання! При довшому доторканні до клавіші кількості обертів віджимання, вмикається автоматичне чергування опції установок!

i Всі клавіші чутливі, достатньо легкого доторкання! При довшому доторканні до клавіші кількості обертів віджимання, вмикається автоматичне чергування опції установок!

Перед першим пранням
запустіть машину один раз без білизни → стор. 9.

Сортування та завантаження білизни

Зверніть увагу на вказівки виробника щодо догляду за виробом!
Згідно із даними на етикетці з вказівками щодо догляду.
Відповідно до типу, кольору, ступеня забруднення та температури.
Не перевищуйте максимально допустимого рівня завантаження → стор. 7.

Звертайте увагу на важливі вказівки → стор. 6!
Кладіть у машину водночас як великі, так і маленькі речі для прання!
Закрийте завантажувальний люк. Слідкуйте за тим, аби речі не
затискалися між завантажувальним люком та гумовим ущільнювачем.

Додання засобу для догляду та прання

Відмірюйте кількість прального засобу залежно від:
кількості речей, ступеню їхнього забруднення, жорсткості води
(дізнайтеся її у Вашого водопостачальника), а також рекомендацій
виробника.
Покладіть рідкий пральний засіб у відповідний дозувальний стаканчик та
покладіть у барабан.

i Густі пом'якшувальні та формувальні засоби розведіть
водою. Запобігає заблокуванню густими засобами шлангу
подачі / відведення води.

Встановлення та налаштування програми

Перемикач програм



Перемикач програм для
увімкнення/вимкнення
машини та вибору
програми. Повертається
в обидва напрямки.

i Додаткові функції та кількість
обертів віджимання →
індивідуальні установки, стор. 5.

Натиснення клавіші
▶▶ (Старт/Пауза)



1

2

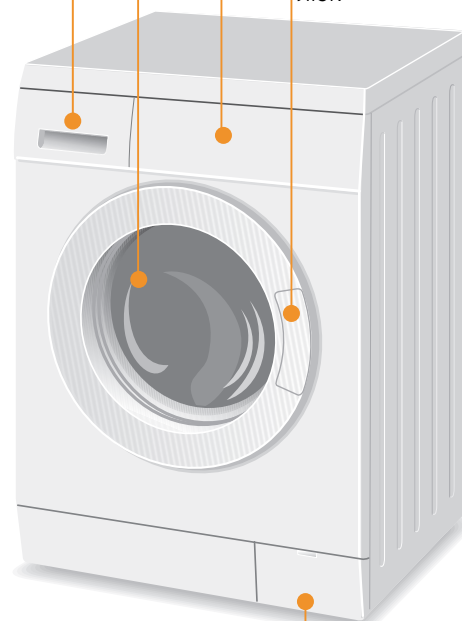
Основне прання

Кювета для пральних засобів
з відділеннями I, II, ☼

Барабан

Панель управління

Завантажувальний
люк



Сервісна кришка

Основне прання



Виймання білизни

Відкрийте завантажувальний люк та витягніть речі.
Якщо активована ☼ (без віджимання): Встановіть
перемикач програм на **Відведення води** або оберіть
кількість обертів віджимання.
Оберіть ▶▶ (Старт/Пауза).



- Вийміть сторонні предмети, що потрапили до
приладу випадково - вони можуть спричинити
іржу.
- Залиште кювету та завантажувальний люк
відкритими, щоб висохли залишки води.



Закрийте водопровідний кран

У моделях з AquaStop не обов'язково → вказівки
інструкція з установлення.



Вимкнення

Встановіть перемикач програм на **Вимк.**

3

Прання закінчилося, якщо...

... миготить ▶▶ (Старт/Пауза) та світиться індикаторна
лампочка ➡ (готово).

Переривання програми

Для програм із високою температурою:

- Остудіть білизну: оберіть **Ополіск./Віджимання**.
- Оберіть ▶▶ (Старт/Пауза).

Для програм із помірною температурою:

- Оберіть Ополіск./**Віджимання** (деактивуйте клавішу
☼ (Вода плюс)) або **Відведення води**.
- Оберіть ▶▶ (Старт/Пауза).

Змініть програму, якщо ...

... Ви помилково обрали неправильну програму:

- Виберіть нову програму.
- Оберіть ▶▶ (Старт/Пауза). Нова програма почнеться
спочатку.

Індивідуальні установки

Кількість обертів віджимання / без віджимання -> залежно від моделі

Перш ніж обрана програма розпочала роботу та поки вона працює, можна встановити кількість обертів віджимання або функцію  (без віджимання, білизна лишається лежати у воді після останнього полоскання). Результат залежить від етапу програми. Максимальна кількість обертів віджимання, яку можна обрати, залежить від моделі та встановленої програми.

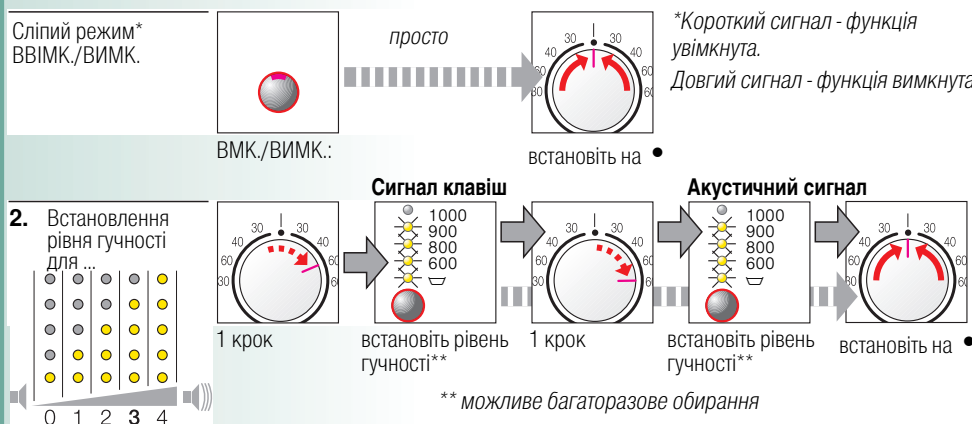
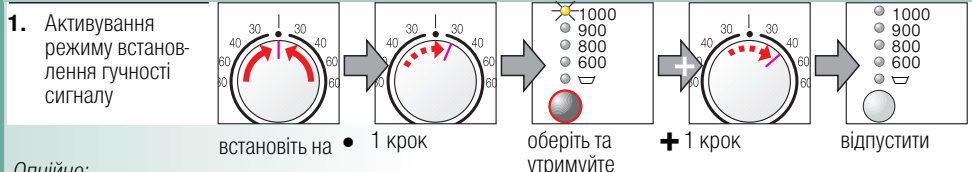
Додаткові функції -> а також огляд програм, стор. 7

	SpeedPerfect	Для прання у коротший час у порівнянні з пранням при стандартній програмі. Максимальний об'єм завантаження -> огляд програм, стор. 7.
	EcoPerfect	Для економії енергії у порівнянні з пранням при стандартній програмі.
	(Легке прасування)	Цикл у процесі віджимання, під час якого білизна розпрямляється завдяки повільному рухові барабана. Бережне віджимання наприкінці прання - рівень вологості білизни трохи підвищується.
	(Вода плюс)	Підвищений рівень води та додатковий полоскальний цикл, подовжений час прання. Для областей з дуже м'якою водою або для подальшого покращення результатів ополіскування.

 **(Старт/Пауза)**

Для початку або переривання програми.

Сигнал



Важливі зауваження



Дбайливо ставтеся до білизни та машини

- Випорожніть кишені.
- Видаліть металеві предмети (скріпки, тощо).
- Делікатні тканини слід прати в сітці/мішечку (панчохи, тюль, бюстгальтери із дужками).
- Позастібайте застібки-блискавки, гудзики та кнопки.
- Вичистіть пісок із вилог та кишень.
- Зніміть із занавісок підвіски або зав'яжіть їх у сітку/мішечок.



Білизна різного ступеню забруднення

легке забруднення	Нові речі періть окремо. Без попереднього прання. За необхідністю оберіть додаткову функцію  SpeedPerfect .
сильне забруднення	Кілька разів обробіть плями. Завантажте менше білизни. Оберіть програму з попереднім пранням.



Замочування

покладіть білизну одного кольору.

Налийте засіб для замочування/пральний засіб за рекомендацією виробника у відділення II. Встановіть перемикач програм на **Бавовна 30 °C** та оберіть  (**Старт/Пауза**). Прибл. через 10 хвилин оберіть  (**Старт/Пауза**), щоб втримати програму. Після бажаної тривалості замочування знову оберіть  (**Старт/Пауза**), якщо бажаєте продовжити програму, або змініть програму.



Накрохмалену

білизну не треба обробляти зм'якшувальним полоскальним

Крохмалення рідким крохмалем можливе у всіх типах програм. Дозуйте крохмаль за рекомендацією виробника у відділенні для зм'якшувального полоскального засобу  (за необхідністю попередньо очистіть).



Фарбування/знебарвлювання

Фарбуйте лише речовиною, що підходить для використання у домашньому господарстві. Сіль може пошкодити високоякісну сталь! Зверніть увагу на переваги виробника барвника! **Не** знебарвлюйте білизну у пральній машині!

Програми	°C	макс.	Види текстильних виробів	Додаткові функції; Вказівки
Бавовна	30, 40, 60, 90 °C	6 кг/4 кг*	міцні текстильні вироби та текстильні вироби із бавовни та льону, які можна кип'ятити	SpeedPerfect*, EcoPerfect, (Легке прасування), (вода плюс)
Синтетика	30, 40, 60 °C		текстильні вироби, які не потребують особливого догляду, з бавовни, льону, синтетики або змішаних волокон	SpeedPerfect, EcoPerfect, (Легке прасування), (вода плюс)
Змішані тканини	40 °C	3 кг	Текстильні вироби із бавовни або текстильні вироби, які не потребують особливого догляду	SpeedPerfect, EcoPerfect, (Легке прасування), (вода плюс); різні види білизни можуть бути випрані разом
Тонкі тканини/Шовк	30 °C		для делікатних текстильних виробів, які потребують прання, напр., із шовку, сатину, синтетики або зі змішаних волокон (напр., толь)	SpeedPerfect, EcoPerfect, (Легке прасування), (вода плюс); без віджимання між циклами ополіскування
Вовна	холодна вода, 30 °C	2 кг	текстильні вироби, які можна прати руками або у (пральній) машинці, з вовни або з домішками вовни	програма особливо бережного прання, щоб уникнути зсідання білизни, довші паузи у програмі (текстильні вироби відмокають у пральному розчині)
Супер 15'	30 °C		текстильні вироби, які не потребують особливого догляду, з бавовни, льону, синтетики або змішаних волокон	коротка програма, яка триває приблизно 15 хвилин, придатна для прання легко забруднених речей
Додаткові програми				
* скорочене завантаження при додатковій функції SpeedPerfect				
і В якості короткої програми використовуйте Змішані тканини 40 °C з макс. кількістю обертів віджимання.				
В програмах без попереднього прання - засипте пральний засіб у відділення II, в програмах із попереднім пранням - розподіліть пральний засіб у відділеннях I та II.				

1109 / 9000498453

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland

WAE201630E ...

!

Рекомендації з безпеки

Небезпека ураження електричним струмом

Небезпека для життя!

Небезпека задусшення

Небезпека отруєння

Вибухонебезпечно

Небезпека поранення

Уважно вивчіть інструкцію з установлення, інструкцію з експлуатації, та надану додаткову інформацію, та дійте, керуючись цими настановами.

Зберігайте документацію для подальшого використання.

Виймайте штепсельну вилку з розетки, тримаючи її не за кабель, а тільки за корпус!

Вставляйте та витягайте штекер із розетки виключно сухими руками.

Після закінчення строку експлуатації:

Витягніть вилку з розетки.

Відріжте електричний шнур і викиньте його разом із вилкою.

Зламайте замок на завантажувальному люку. Це виключить можливість заблокування дітей у машині, що небезпечно для їхнього життя.

Упаковки, плівки, та частини упаковки тримайте подалі від дітей.

Зберігайте пральні засоби та засоби для догляду за тканинами в недосяжному для дітей місці.

Речі, які піддавалися попередній обробці засобами очищення з розчинниками, наприклад, засобом для видалення плям або бензином для видалення плям, можуть після завантаження до пральної машини призвести до вибуху. Попередньо ретельно промийте білизну вручну.

Завантажувальний люк може сильно нагрітися.

Будьте обережні під час зливання гарячого прального розчину.

Не ставайте на пральну машину!

Не спирайтеся на відкритий завантажувальний люк.

Не торкайтеся руками барабану, якщо він ще повертається.

Будьте обережні під час відкривання кювети для пральних засобів під час роботи!

Показники споживання					
Програма	Додаткові функції	Завантаження	Електричний струм***	Вода***	Тривалість програми***
Бавовна 30 °C**		6 кг	0,51 кВтгод	55 л	2:21 год
Бавовна 40 °C**		6 кг	0,63 кВтгод	55 л	2:21 год
Бавовна 60 °C**		6 кг	1,26 кВтгод	55 л	2:29 год
Бавовна 60 °C	EcoPerfect*	6 кг	1,02 кВтгод	45 л	2:49 год
Бавовна 90 °C		6 кг	1,98 кВтгод	59 л	2:34 год
Синтетика 40 °C**		3 кг	0,55 кВтгод	55 л	1:37 год
Змішані тканини 40 °C**		3 кг	0,48 кВтгод	32 л	1:03 год
Тонкі тканини/Шовк 30 °C		2 кг	0,21 кВтгод	31 л	0:41 год
Вовна холодна вода		2 кг	0,10 кВтгод	39 л	0:40 год
Вовна 30 °C		2 кг	0,19 кВтгод	39 л	0:40 год

* вибір програми для контролю та енергетичного етикетування згідно з директивою 92/75/EWG.

** Вибір програми для перевірки за дійсним EN60456.
Вказівка щодо контрольного випробування: Протестуйте програму контролю з поданим об'ємом завантаження та максимальною кількістю обертів віджимання. В якості короткої програми для кольорової білизни оберіть програму Змішані тканини 40 °C з максимальною кількістю обертів віджимання.

*** Вартість відрізняється від поданих цін в залежності від тиску, жорсткості та температури води, що надходить, температури приміщення, виду, кількості та забруднення білизни, прального засобу, що застосовується, коливання напруги в мережі та обраних додаткових функцій.

7

8

Догляд



Перед першим пранням

Не завантажуйте білизну! Відкрийте кран. У відділення II залийте:

- прибіл. 1 літр води
- пральний засіб (дозування за рекомендаціями виробника для легкого ступеня забруднення та відповідного рівня жорсткості води)

Встановіть перемикач програм на **Синтетика 60 °C** та оберіть **▷|||** (Старт/Пауза). Наприкінці програми встановіть перемикач програм на **Вимк..**



Корпус машини, панель управління

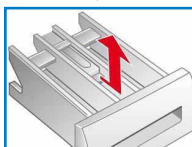
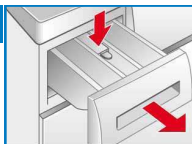
- Працюйте м'якою, вологою ганчіркою.
- Не використовуйте губки, ганчірки, що дряпають поверхню, та засоби очищення (очишувач високоякісної сталі).
- Одразу ж вимивайте залишки пральних або очищувальних засобів.
- Забороняється очищати машину струменем води.



Промийте кювету для пральних засобів...

... якщо залишилась решта прального засобу або пом'якшувача білизни.

1. Вийміть, натисніть на вставку, повністю витягніть кювету.
2. Аби вийняти вставку: пальцем натисніть вставку знизу догори.
3. Прочистіть відділення для засобів для ополіскування та вставку водою та щіткою й висушіть.
4. Установіть вставку, щоб вона ввійшла в паз (насадіть циліндр на кріпильний штифт).
5. Вставте назад кювету.



Залиште кювету відкритою, щоб висохли залишки води.



Барабан

Залиште відкритим завантажувальний люк, щоб барабан просох. Іржаві плями - застосовуйте засіб для чищення без хлору, а не щітку зі сталевую щетиною.



Усунення накипу

У машині не повинно бути білизни!

Усунення накипу, за даними виробника засобу для усунення накипу, не потребується при правильній кількості прального засобу.

Вказівки щодо індикаторних лампочок

залежно від моделі

Лунає сигнал та миготять індикаторні лампочки кількості обертів віджимання:

✘ Добре закрийте завантажувальний люк; можливо, затиснута білизна. ✘ ✘ ✘	✘ Засмітілась помпа для прального розчинну; ✘ очистіть лужну помпу → стор. 10. ✘ Засмітівся шланг/труба для відведення води; очистіть шланг для відведення води на сифоні → стор. 10.	✘ Повністю відкрийте кран, шланг подачі води загнутий або затиснутий; ✘ Почистіть сітку → стор. 10, тиск води замалий. ✘
✘ Дефект мотора. Викличте сервісну службу! ✘ ✘ ✘	✘ Вода у піддоні, негерметичність приладу. Викличте сервісну службу! ✘ ✘ ✘	

Технічне обслуговування



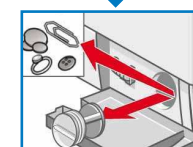
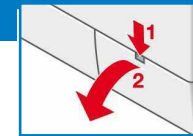
- **Небезпека опіку!** Зачекайте, поки пральний розчин охолоне!
- Прикрутіть кран!



Лужна помпа

Встановіть перемикач програм на **Вимк..**, витягніть мережний штекер.

1. Відкрийте та зніміть сервісну кришку.
2. Для моделей зі зливним шлангом: Вийміть шланг для відведення води з кріплення та витягніть з корпусу. Підставте контейнер. Зніміть ковпачок, злийте пральний розчин. Натисніть на ковпачок-кришку та встановіть зливний шланг у кріплення.
- 2* Для моделей без зливного шлангу: Обережно підіймайте кришку помпи, поки пральний розчин не почне витікати. Коли службова кришка напівповна, прикрутіть кришку помпи та спорожніть службову кришку. Повторюйте ці кроки, доки пральний розчин не витече повністю.
3. Обережно відкрутіть кришку помпи (залишки води)
4. Очистіть кришку помпи всередині, нарізку та корпус помпи (крильчатка помпи для прального розчинну повинна повертатися).
5. Знову встановіть та прикрутіть кришку помпи.
6. Вставте та закрийте сервісну кришку.



З метою запобігання потрапляння зайвого прального засобу у машину під час наступного циклу прання: налейте 1 л води у відділення II та розпочніть програму **Відведення води**.



Шланг для відведення води на сифоні

Встановіть перемикач програм на **Вимк..**, витягніть мережний штекер.

1. Відділіть хомут для шланга, обережно зніміть шланг для відведення води (залишки води).
2. Очистіть шланг для відведення води та насадку сифона.
3. Встроміть знову шланг для відведення води та захистіть місце підключення за допомогою хомути для шланга.



Фільтр на лінії подачі води

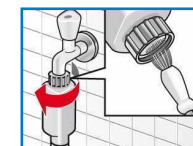


Небезпека ураження електричним струмом!

Не занурюйте у воду запобіжне пристосування Aqua-Stop (устатковане електричним клапаном).

Аби знизити тиск води у шлангу подачі:

1. Закрийте водопровідний кран!
2. Оберіть будь-яку програму (окрім **Ополіск./Віджимання / Відведення води**).
3. Оберіть **▷|||** (Старт/Пауза). Зачекайте прибіл. 40 секунд, поки програма працює.
4. Встановіть перемикач програм на **Вимк..**. Витягніть вилку з розетки. Очищення сітки:

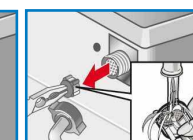
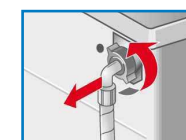


1. Залежно від моделі: Зніміть шланг з крану. Не очищуйте сітку щіткою.

та/або за моделей стандартних та із функцією Aqua-Secure:

Від'єднайте шланг від заднього боку приладу, зніміть сітку плоскогубцями та очистіть її.

2. Приєднайте шланг та перевірте з'єднання на щільність.

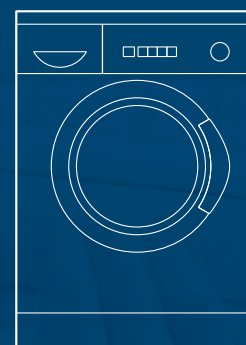


Що робити, якщо ...

Вода витікає	– Добре закріпіть чи замініть шланг для відведення води. – Щільно прикрутіть шланг подачі води.
Вода не заливається. Пральний засіб не замивається.	– Не обрано ▷ (Старт/Пауза)? – Не відкритий водопровідний шланг? – Можливо, забилася сітка? Очистіть сітку → стор. 10. – Зігнутий або затиснутий шланг подачі води?
Завантажувальний люк не відкривається.	– Активована функція безпеки. Зачекайте прибл. 2 хвилини. – Обрано ▽ (без віджимання)? → Стор. 3,4.
Програма не запускається.	– Обрано ▷ (Старт/Пауза)? – Закритий завантажувальний люк?
Пральний розчин не відкачується.	– Обрана ▽ (без віджимання)? → Стор. 3,4. – очистіть лужну помпу → стор. 10. – Прочистіть трубу для відведення води та/або шланг для відведення води.
В барабані не видно води.	– Не є несправністю - вода нижче видимого рівня вікна люка.
Результат віджимання незадовільний. Білизна мокра або занадто волога.	– Не є несправністю — система контролю дисбалансу перервала віджимання, нерівномірне розподілення білизни. Розподіліть маленькі та великі речі у барабані. – Обрано △ (Легке прасування)? → Стор. 5. – Встановлена замала кількість обертів віджимання? → Стор. 5.
Віджимання починається декілька разів.	– Не є несправністю - система контролю дисбалансу намагається рівномірно розподілити речі.
Залишки води у відділенні для засобу для догляду.	– Не є несправністю - дія засобу для догляду не порушиться. – За необхідності очистіть вставку → стор. 9.
В машині з'явився запах.	– Запустіть програму Бавовна 90 °C без білизни. Для цього застосовуйте універсальний пральний засіб.
З кювети для пральних засобів виходить піна:	– Забагато прального засобу? Якщо з кювети для пральних засобів виходить піна: 1 Змішайте столову ложку зм'якшувального полоскального засобу з 0,5 л води та додайте до відділення II (Заборонено при пранні одягу для вулиці та текстильних виробів з пуху!). – У наступний раз зменшіть дозу прального засобу.
Сильний шум, вібрація та "зміщення" під час віджимання.	– Чи закріплені ніжки приладу? Зафіксуйте ніжки приладу → інструкція з установлення. – Видалені транспортні кріплення? Видаліть транспортні кріплення → інструкція з установлення.
Індикаторні лампочки не функціонують під час роботи приладу.	– Вимкнення електричного струму? – Вимкнені запобіжники? Увімкніть/замініть запобіжники. – Якщо ця несправність трапляється повторно, викличте сервісну службу.
Програма триває довше ніж звичайно.	– Не є несправністю - система контролю дисбалансу намагається рівномірно розподілити речі. – Не є несправністю - система виявлення завеликої кількості піни активована - підключене ополіскування.
Залишки прального засобу на речах.	– Деякі безфосфатні пральні засоби містять залишки речовин, які не розчиняються у воді. – Оберіть Ополіск./Віджимання або почистіть щіткою білизну після прання.

Якщо не можна усунути несправність самостійно (вмиканням/вимкненням) або необхідний ремонт:

- Встановіть перемикач програм на **Вимк.** та витягніть мережний штекер з розетки.
- Прикрутіть кран та викличте сервісну службу → інструкція з установлення.



Пральна машина

Інструкція з експлуатації

uk



BOSCH



Дотримуйтесь рекомендацій з безпеки зі сторінки 8!



Перед початком експлуатації пральної машини уважно прочитайте дану інструкцію та додаткову інструкцію з установлення!